

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE**

POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BON NOËL ET PARTAGE !

BONNE ANNEE 2025 !



**MARIANELLA PINELLA ODAR * PERU
"PORQUE NO DAR PAZ Y AMOR"**



**Porque no dar paso a la paz interior
Porque no hay concordia, libertad compartida
Porque no sentir el latido cada día de la vida
Porque no simplemente.....amar
Si pudiera hoy, elegir entre el cielo y la tierra
Elegiría el cielo por su justicia, luz y candor
La tierra con rabia contenida solo alimenta dolor
Entre fisuras y fallas se fractura el derecho, el clamor**

**Porque no dar todo, por el verbo dar
Porque intimidar al que da a cambio de nada
Porque mirara atrás siempre como un ave sin nido
Porque la esperanza se ahoga en un suspiro
Porque sin pensar no encontramos paz
Porque adrede el ser humano es pesar
Porque no transformamos la herida fa
Porque no simplemente..... amar
Encontraremos Paz**

MARIANELLA PINELLA ODA R PÉROU
"POURQUOI NE PAS DONNER LA PAIX ET L'AMOUR"



**Pourquoi ne pas céder la place à la paix intérieure ?
Parce qu'il n'y a pas de concorde, de liberté partagée
Pourquoi ne pas ressentir les battements de cœur
chaque jour de la vie
Parce que pas seulement... l'amour
Si je pouvais aujourd'hui, choisir entre le ciel et la
terre
Je choiserais le paradis pour sa justice, sa lumière et
sa franchise
La terre avec une rage contenue ne nourrit que la
douleur**

**Entre fissures et échecs la droite est fracturée, la
clameur**

**Pourquoi ne pas tout donner, à cause du verbe donner
Pourquoi intimider ceux qui donnent en échange de
rien ?**

**Parce que je regarderai toujours en arrière comme un
oiseau sans nid**

Parce que l'espoir se noie dans un soupir

Parce que sans réfléchir on ne trouve pas la paix

Parce que l'être humain est délibérément désolé

Parce qu'on ne transforme pas la blessure

Parce que pas simplement..... l'amour

Nous trouverons la paix

**MARIANELLA PINELLA ODAR PERU
"WHY NOT GIVE PEACE AND LOVE"**

Why not give way to inner peace?

Because there is no harmony, no shared freedom

Why not feel the heartbeats every day of life

Because not only... love If

I could choose between heaven and earth today

**I would choose heaven for its justice, its light and its
frankness**

The earth with contained rage only feeds pain

**Between cracks and failures the right is fractured, the
clamor**

Why not give everything, because of the verb to give

**Why intimidate those who give in exchange for
nothing?**

**Because I will always look back like a bird without a
nest**

Because hope drowns in a sigh

Because without thinking we do not find peace

Because the human being is deliberately sorry

Because we do not transform the wound

Because not simply..... love We will find peace

**MARIANELLA PINELLA O'DAR PERU
"POR QUE NÃO DAR PAZ E AMOR"**

**Por que não dar lugar à paz interior?
Porque não há harmonia, não há liberdade
compartilhada**

**Por que não sentir o batimento cardíaco todos os dias
da vida**

Porque não só... amor

Se eu pudesse hoje escolher entre o céu e a terra

**Eu escolheria o paraíso pela sua justiça, pela sua luz e
pela sua franqueza**

A terra com raiva reprimida só alimenta a dor

**Entre rachaduras e falhas a direita está fraturada, o
clamor**

Por que não dar tudo, por causa do verbo dar

Por que intimidar quem dá em troca de nada?

**Porque sempre olharei para trás como um pássaro sem
ninho**

Porque a esperança se afoga num suspiro

Porque sem pensar não conseguimos encontrar a paz

**Porque os seres humanos são deliberadamente
desolados**

**Porque não transformamos a ferida Porque não
apenas..... amor**

Nós encontraremos a paz

Марианелла Пинелла Одар Перу

**«Почему бы не подарить Мир и
Любовь»**

Почему бы не уступить место внутреннему миру?

Потому что нет гармонии, нет общей свободы.

**Почему бы не чувствовать сердцебиение каждый
день жизни?**

Потому что не только... любовь

**Если бы я мог сегодня выбирать между небом и
землей**

**Я бы выбрал рай за его справедливость, его свет и
его откровенность.**

**Земля с подавленной яростью лишь питает боль
Между трещинами и провалами правое сломано,
шум**

Почему бы не отдать всё, ведь глагол давать

Зачем запугивать тех, кто дает взамен ничего?

**Потому что я всегда буду оглядываться назад, как
птица без гнезда.**

Потому что надежда тонет во вздохе

Потому что, не думая, мы не сможем найти покой

Потому что люди намеренно одиноки

Потому что мы не трансформируем рану

Потому что не просто..... любовь Мы найдём покой

JOYEUX NOEL A TOUS !

